



UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA
SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO DE ATIVIDADES ACADÊMICAS

EMITIDO EM 31/05/2019 10:23



PLANO DE CURSO

Dados Gerais da Turma		
Turma:	GDMI0109 - ESTUDOS DE CORPORA NA TRADUÇÃO - Turma: 01 (2019.1)	
Docente(s):	1775498 - DANIEL ANTONIO DE SOUSA ALVES	
Carga Horária:	60h	
Créditos:	0	
Horário:	2M2345	
Programa do Componente Curricular		
Ementa:	Definições e tipos de corpora. Análise de traduções com base em corpora. Uso de corpora como material de apoio para o(a) tradutor(a).	
Objetivos:	Definições e tipos de corpora. Análise de traduções com base em corpora. Uso de corpora como material de apoio para o(a) tradutor(a).	
Conteúdo:	A linguística de corpus e suas contribuições para os estudos da tradução"	
Habilidades e Competências:	Utilização de ferramentas de corpora e suas aplicações; Aprendizagem sobre diferentes tipos de Corpora, critérios de classificação; Uso de corpora como ferramenta de auxílio ao tradutor; Corpora na pesquisa em tradução.	
Metodologia de Ensino e Avaliação		
Metodologia:	Aulas expositivas e não-presenciais, discussões e seminários	
Procedimentos de Avaliação da Aprendizagem:	1ª avaliação: - prova presencial 2ª avaliação: - artigo (entrega via sigaa) 3ª avaliação: - traduções e discussões (entrega via sigaa) Reposições a serem aplicadas APENAS para os casos previstos no parágrafo 6o do artigo 92 do regulamento geral da graduação (vigente desde maio de 2015). Prova final: texto dissertativo, sobre tema sorteado na hora da prova, abrangendo todo o conteúdo estudado ao longo do semestre	
Horário de atendimento:		
Cronograma de Aulas		
Início	Fim	Descrição
03/06/2019	01/07/2019	Encontros 1 a 4. Conhecimentos básicos
03/06/2019	03/06/2019	Encontro 1. Exposição inicial
10/06/2019	17/06/2019	Encontros 2 e 3. Conceitos básicos
24/06/2019	24/06/2019	Feriado
01/07/2019	01/07/2019	Encontro 4. Atividade avaliativa
08/07/2019	12/08/2019	Encontros 5 a 10. Corpora na pesquisa em Tradução
08/07/2019	08/07/2019	Encontro 5. Produção de artigo
15/07/2019	15/07/2019	Encontro 6. Produção de artigo
22/07/2019	22/07/2019	Encontro 7. Produção de artigo
29/07/2019	29/07/2019	Encontro 8. Produção de artigo
05/08/2019	05/08/2019	Encontro 9. Produção de artigo
12/08/2019	12/08/2019	Encontro 10. Atividade avaliativa
19/08/2019	16/09/2019	Encontros 11 a 15. Corpora como ferramenta de apoio
19/08/2019	19/08/2019	Encontro 11. Corpora como ferramenta de apoio
26/08/2019	26/08/2019	Encontro 12. Corpora como ferramenta de apoio
02/09/2019	02/09/2019	Encontro 13. Corpora como ferramenta de apoio
09/09/2019	09/09/2019	Encontro 14. Corpora como ferramenta de apoio

Dados Gerais da Turma		
Início	Fim	Descrição
16/09/2019	16/09/2019	Encontro 15. Corpora como ferramenta de apoio
23/09/2019	23/09/2019	Exame final
23/09/2019	23/09/2019	Reposição de provas
Avaliações		
Data	Hora	Descrição
31/07/2019	9h00	3a avaliação
31/07/2019	9h00	2a avaliação
31/07/2019	9h00	1a avaliação
02/11/2018		Reposição
02/11/2018		Exame Final
Referências Básicas		
Tipo de material	Descrição	
Artigo	Corpora eletrônicos na pesquisa em tradução.	
Revista	Cadernos de Tradução	
Revista	Belas Infieis	
Referências Complementares		
Tipo de material	Descrição	

SIGAA | STI - Superintendência de Tecnologia da Informação da UFPB / Cooperação UFRN - Copyright © 2006-2019 | producao_csi-jboss-sigaa-1.sigaa-1 | 20190529061740-master